



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA
ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Bd. Ștefan cel Mare nr. 154, MD-2073, Chișinău

Бул. Штефан чел Маре, 154, MD-2073, Кишинев

12. 12 2011

Nr. 01/1-917

Stimate Domnule Prim-vicepreședinte al Parlamentului,

În conformitate cu art.86 alin.(1) din Constituția Republicii Moldova și art.14 alin.(3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre examinare, proiectul de lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea proiectului de lege se desemnează Academia de Științe a Moldovei.

Cu stimă,

Marian LUPU,
Președintele interimar al Republicii Moldova

Anexe: 43 file.

Domnului Vladimir PLAHOTNIUC,
Prim-vicepreședinte al Parlamentului

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	2728
- de -	12
Ora	2011



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 9203-109

Chișinău

7 Decembrie 2011

**Domnului Marian LUPU,
Președinte interimar
al Republicii Moldova**

Stimate Domnule Președinte,

Prin prezenta, Vă înaintăm spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.912 din 6 decembrie 2011.

Organul responsabil pentru prezentarea în Parlament este Academia de Științe a Moldovei.

Anexă $\frac{1}{2}$ file.

Cu respect,

Prim-ministru

Vladimir FILAT

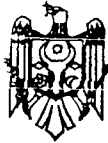
Hodoroja I.
250-230

3681
07.12.2011

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373-2-250101

Fax:
+ 373-2-242696



Președinția
Republicii Moldova

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 912

din 6 decembrie 2011

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011.
2. Academia de Științe a Moldovei va achita contribuția financiară anuală către al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013).

Prim-ministru

Contra-semnează:

Viceprim-ministru
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Ministrul finanțelor

Ministrul justiției

VLADIMIR FILAT

Iurie LEANCĂ

Veaceslav Negruța

Oleg Efrim

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

pentru ratificarea Memorandumului de înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013)

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Memorandumul de înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Memorandumului menționat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va informa Comisia Europeană privind îndeplinirea tuturor condițiilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Memorandum de înțelegere.

Președintele Parlamentului



MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Republica Moldova și Uniunea Europeană
privind asocierea Republicii Moldova la al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene
pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative
(2007-2013)



COPIE CERTIFICATĂ



MEMORANDUM DE ÎNTELEGERE

între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative

(2007-2013)

Guvernul Republicii Moldova în numele Republicii Moldova, denumită în continuare „Moldova”,

pe de o parte, și

Comisia Europeană, denumită în continuare „Comisia”, în numele Uniunii Europene, denumită în continuare „UE”,

pe de altă parte,

împreună denumite în continuare „părțile”,

ÎNTRUCĂT:

- (1) Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Republica Moldova, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, referitor la un acord-cadru între Uniunea Europeană și Republica Moldova privind principiile generale de participare a Moldovei la programele Uniunii (denumit în continuare „protocolul”), prevede la articolul 5 că termenii și condițiile specifice, inclusiv contribuția financiară, privind participarea la fiecare program în parte trebuie să fie stabilite de Comisie și de autoritățile competente ale Republicii Moldova.

Protocolul se aplică, cu titlu provizoriu, de către cele două părți.

- (2) La 18 decembrie 2006, Parlamentul European și Consiliul au adoptat Decizia 1982/2006/CE privind al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013)¹ (denumit în continuare „al Șaptelea Program-Cadru al CE”).

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1 Programe de cercetare

Moldova participă la al Șaptelea Program-Cadru al CE, inclusiv la programele sale specifice, și sub rezerva normelor de participare enumerate mai jos:

Decizia 2006/971/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Cooperare” de punere în aplicare a celui de-al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013)²;

Decizia 2006/972/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Idei” de punere în aplicare a celui de-al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013)³;

Decizia 2006/973/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Oameni” de punere în aplicare a celui de-al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013)⁴;

Decizia 2006/974/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific „Capacități” de punere în aplicare a celui de-al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013)⁵;

Decizia 2006/975/CE a Consiliului din 19 decembrie 2006 privind programul specific de pus în aplicare, prin acțiuni directe, de către Centrul Comun de Cercetare în temeiul celui de-al Șaptelea Program-Cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013)⁶;

Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de-al Șaptelea Program-Cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013)⁷.

Articolul 2 Termeni și condiții de participare la programe

1. Moldova va participa la activitățile din al Șaptelea Program-Cadru al CE în conformitate cu condițiile stabilite în acordul-cadru și cu obiectivele, termenii și condițiile prevăzute în prezentul Memorandum de Înțelegere și în anexele la acesta.

În cazul în care UE adoptă dispoziții de aplicare a articolelor 185 și 187 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Moldovei i se va permite să participe la

² JO L 400, 30.12.2006, p. 86.

³ JO L 400, 30.12.2006, p. 243.

⁴ JO L 400, 30.12.2006, p. 270.

⁵ JO L 400, 30.12.2006, p. 299.

⁶ JO L 400, 30.12.2006, p. 368.

⁷ JO L 391, 30.12.2006, p. 1.

structurile juridice instituite în temeiul respectivelor dispoziții, sub rezerva deciziilor și regulamentelor care urmează să fie adoptate pentru instituirea structurilor juridice respective și cu condiția ca aceste decizii și regulamente să devină aplicabile în Moldova. Comitetul mixt decide asupra aplicabilității respectivelor decizii și regulamente în Moldova.

2. Entitățile juridice stabilite în Moldova participă la acțiuni indirecte în cadrul celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE în aceleași condiții ca acelea aplicabile entităților juridice din statele membre ale Uniunii Europene, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite sau menționate în prezentul Memorandum de Înțelegere și după cum se precizează în anexa I.
3. În vederea participării la al Șaptelea Program-Cadru al CE, Moldova își achită contribuția financiară la bugetul Uniunii Europene, în conformitate cu articolul 3 de mai jos și cu anexa II.
4. Reprezentanții Moldovei participă, în calitate de observatori și pentru aspectele de interes pentru Moldova, în cadrul comitetelor de gestionare responsabile pentru monitorizarea programelor specifice ale celui de-al Șaptelea Program-Cadru, la care Moldova contribuie financiar.

Respectivele comitete se întrunesc pentru vot fără reprezentanții Moldovei. Moldova este informată asupra rezultatelor votului.

Participarea respectivă, în sensul prezentului alineat, se face sub aceeași formă, inclusiv procedurile de primire a informațiilor și documentației, ca aceea aplicabilă reprezentanților statelor membre ale Uniunii Europene.

5. Reprezentanți ai Moldovei participă ca observatori în Consiliul de administrație al Centrului Comun de Cercetare⁶.

Participarea respectivă, în sensul prezentului alineat, se face sub aceeași formă, inclusiv procedurile de primire a informațiilor și documentației, ca aceea aplicabilă reprezentanților statelor membre ale Uniunii Europene.

6. Cheltuielile de deplasare și de ședere suportate de reprezentanții Moldovei care participă la întrunirile comitetelor și organismelor menționate în prezentul Memorandum de Înțelegere, sau la reuniuni legate de punerea în aplicare a celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE sau a prezentului Memorandum de Înțelegere, se rambursează de către Comisie pe aceeași bază și în conformitate cu procedurile aflate în prezent în vigoare pentru reprezentanții statelor membre ale Uniunii Europene.
7. Pentru procedurile legate de cereri, acorduri de finanțare și/sau contracte și rapoarte, precum și pentru alte aspecte administrative ale celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE se utilizează una din limbile oficiale ale UE.

⁶ JO L 107, 30.4.1996, p. 12.

Articolul 3
Contribuția financiară a Moldovei

1. Regulile de calcul și de plată a contribuției financiare a Moldovei sunt stabilite în anexa II.
2. Contribuția financiară a Moldovei se adaugă la cuantumul alocat anual din bugetul Uniunii Europene pentru credite de angajament în vederea acoperirii obligațiilor financiare rezultate din diferitele tipuri de măsuri necesare pentru execuția, managementul și implementarea celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE.
3. Moldova trebuie să plătească o contribuție financiară la bugetul Uniunii Europene pentru fiecare an rămas din al Șaptelea Program-Cadru al CE, începând de la 1 ianuarie 2012.

Articolul 4
Monitorizare și evaluare

1. Fără a aduce atingere responsabilităților Comisiei și Curții de Conturi a Uniunii Europene în ceea ce privește monitorizarea și evaluarea celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE, participarea Moldovei în cadrul celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE este permanent monitorizată pe baza unui parteneriat între Comisie și Moldova.
2. Normele privind controlul financiar, măsurile de recuperare și alte măsuri antifraudă sunt prevăzute în anexa III.

Articolul 5
Drepturile de proprietate intelectuală

1. „Proprietate intelectuală” are sensul dat de articolul 2 din Convenția de instituire a Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale, încheiată la Stockholm la 14 iulie 1967.
2. Drepturile de proprietate intelectuală create sau transferate în temeiul prezentului Memorandum de Înțelegere vor fi alocate în conformitate cu normele de participare la al Șaptelea Program-Cadru și cu dispozițiile modelului de acord de finanțare al celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE.

Articolul 6
Dispoziții finale

1. Prezentul Memorandum de Înțelegere poate fi denunțat de oricare dintre părți în orice moment pe durata celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE, printr-o comunicare scrisă din care să reiasă intenția de a denunța Memorandumul. Denunțarea produce efecte după trei luni calendaristice de la data comunicării scrise.

2. Proiectele și activitățile în curs în momentul denunțării și/sau al expirării prezentului Memorandum de Înțelegere continuă până la finalizare, în condițiile prevăzute în prezentul Memorandum de Înțelegere.
3. Anexele sunt parte integrantă a prezentului Memorandum de Înțelegere.
4. Prezentul Memorandum de Înțelegere nu poate fi modificat decât în scris, cu acordul comun al părților.
5. Asocieria Moldovei la programul multianual următor, la cererea Moldovei, face obiectul unui nou Memorandum de Înțelegere care trebuie convenit între părți.


Articolul 7
Intrarea în vigoare

1. Prezentul Memorandum de Înțelegere se aplică începând cu 1 ianuarie 2012 și până la încheierea celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE.
2. Prezentul Memorandum de Înțelegere intră în vigoare de la 1 ianuarie 2012, cu condiția ca Moldova să fi informat Comisia că toate condițiile interne necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului Memorandum de Înțelegere au fost îndeplinite în Moldova.

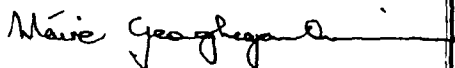
Adoptat la Bruxelles, la 11 octombrie 2011, în două exemplare originale, în limba de stat a Republicii Moldova și în limba engleză, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

Pentru Republica Moldova

Pentru Comisia Europeană



Gheorghe Duca
Președintele Academiei
de Științe a Moldovei



Maire Geoghegan-Quinn
Comisarul pentru cercetare,
inovare și știință

ANEXA I

Termenii și condițiile de participare a entităților juridice din Moldova la al Șaptelea Program-Cadru al CE

1. Pentru scopurile asocierii Moldovei la al Șaptelea Program-Cadru al CE, o entitate juridică din Moldova este definită ca fiind orice persoană fizică sau orice persoană juridică stabilită în Moldova în temeiul dreptului național, care are personalitate juridică și care poate, în nume propriu, să exercite drepturi și să dețină obligații. În cazul persoanelor fizice se consideră că prin stabilire se înțelege reședința obișnuită.
2. Participarea entităților juridice din Moldova la al Șaptelea Program-Cadru al CE are loc în conformitate cu condițiile prevăzute pentru entitățile juridice stabilite într-o „țară asociată”, astfel cum se precizează în normele de participare.

Entitățile juridice stabilite în Moldova sunt eligibile pentru participarea la acțiuni indirecte în temeiul articolelor 185 și 187 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în aceleași condiții ca și entitățile juridice stabilite în statele membre.

Entitățile juridice stabilite în Moldova sunt eligibile, în aceleași condiții ca și entitățile juridice stabilite în statele membre, pentru împrunuturile acordate de Banca Europeană de Investiții (BEI) pentru susținerea obiectivelor de cercetare stabilite în al Șaptelea Program-Cadru al CE (mecanismul de finanțare cu risc partajat).

O entitate juridică stabilită într-o altă țară asociată la al Șaptelea Program-Cadru al CE (țară asociată) are aceleași drepturi și obligații în temeiul prezentului Memorandum de Înțelegere ca și entitățile juridice stabilite într-un stat membru, cu condiția ca respectiva țară asociată în care este stabilită entitatea să asigure entităților juridice din alte țări asociate aceleași drepturi și obligații.

3. Entitățile juridice din Moldova sunt avute în vedere în funcție de cunoștințele și abilitățile necesare, alături de cele din UE, la selectarea experților independenți pentru sarcinile și în conformitate cu condițiile stabilite în normele de participare.
4. În conformitate cu normele de participare la al Șaptelea Program-Cadru și cu Regulamentul financiar al UE, acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate de UE cu orice entitate juridică din Moldova în vederea desfășurării unei acțiuni indirecte prevăd efectuarea de audituri și verificări de către sau sub autoritatea Comisiei, inclusiv a Oficiului European de Luptă Antifraudă (denumit în continuare OLAF), și a Curții Europene de Conturi. În spiritul cooperării și al interesului reciproc, autoritățile competente din Moldova pun la dispoziție tot sprijinul rezonabil și posibil care este necesar sau util pentru desfășurarea unor astfel de audituri și verificări.
5. Părțile depun toate eforturile, în cadrul legislației lor aplicabile, pentru a facilita libera circulație și rezidența a personalului de cercetare care participă la activități în temeiul prezentului Memorandum de Înțelegere, precum și pentru a facilita circulația transfrontalieră a mărfurilor și serviciilor destinate acestor activități.
6. Moldova va lua toate măsurile necesare, după caz, pentru a se asigura că mărfurile și serviciile cumpărate sau importate în Moldova, care sunt parțial sau în întregime finanțate în conformitate cu acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate pentru

realizarea activităților prevăzute în cadrul prezentului Memorandum de Înțelegere, sunt scutite de taxe vamale, taxe de import și alte impuneri fiscale, inclusiv TVA, care sunt aplicabile în Moldova.

7. În conformitate cu prezentul Memorandum de Înțelegere se va institui un comitet mixt, cu denumirea „Comitetul de cercetare UE – Moldova”, ale cărui funcții vor include:

- revizuirea, evaluarea și discutarea măsurilor necesare pentru a asigura punerea în aplicare a prezentului Memorandum de Înțelegere,
- examinarea oricăror măsuri de natură să îmbunătățească și să dezvolte cooperarea.

Comitetul, care va fi compus din reprezentanți ai Comisiei și ai Moldovei, trebuie să își adopte regulamentul de procedură.

Comitetul se va întruni la cererea oricăreia dintre părți, cel puțin o dată pe an.

8. În vederea participării la al Șaptelea Program-Cadru, comitetul poate identifica, la cererea Moldovei, regiunile eligibile din Moldova care îndeplinesc criteriile prevăzute la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului din 11 iulie 2006 de stabilire a anumitor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European și Fondul de Coeziune, și care pot fi, prin urmare, regiunile eligibile care beneficiază de acțiunile de cercetare în cadrul programului de lucru „Potențialul de cercetare” din cadrul programului specific „Capacități”.

ANEXA II

Normele care reglementează contribuția financiară a Moldovei la al Șaptelea Program-Cadru

I. Calcularea contribuției financiare a Moldovei

1. Contribuția financiară a Moldovei la al Șaptelea Program-Cadru în 2012 și 2013 se stabilește proporțional și în plus față de suma disponibilă în anul respectiv în cadrul bugetului anual al UE pentru credite de angajament necesare implementării, gestionării și funcționării celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE.
2. Factorul de proporționalitate care determină contribuția Moldovei se obține din raportul între produsul intern brut al Moldovei, la prețul pieței, și suma dintre produsele interne brute, la prețul pieței, ale statelor membre ale Uniunii Europene.

Acest raport se va calcula pe baza celor mai recente date statistice corespunzătoare aceluiași an furnizate de Biroul Statistic al Uniunii Europene (Eurostat), disponibile la momentul publicării proiectului de buget anual al Uniunii Europene. Cu toate acestea, pentru anii care urmează primului an al asocierii la al Șaptelea Program-Cadru, produsul intern brut al Moldovei va fi calculat la aceeași rată de creștere ca și produsul intern brut al statelor membre ale Uniunii Europene.

3. În scopul de a facilita participarea Moldovei la programele specifice, contribuția sa va fi pusă în aplicare pentru exercițiile financiare respective, după cum urmează:
 - Exercițiul financiar 2012: contribuție în funcție de factorul de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul (2), înmulțit cu 0,20;
 - Exercițiul financiar 2013: contribuție în funcție de factorul de proporționalitate stabilit în conformitate cu alineatul (2), înmulțit cu 0,25;
4. Comisia transmite Moldovei, cât mai curând posibil și cel mai târziu la data de 1 septembrie a anului care precede exercițiul financiar respectiv, următoarele informații, împreună cu documentația corespunzătoare:
 - valorile creditelor de angajament, așa cum figurează acestea în situația cheltuielilor din proiectul de buget anual al UE, corespunzătoare celui de-al Șaptelea Program-Cadru al CE;
 - valoarea estimată a contribuțiilor rezultate din proiectul de buget anual, corespunzătoare participării Moldovei la al Șaptelea Program-Cadru al CE, în conformitate cu alineatele (1), (2) și (3) de mai sus.

După adoptarea bugetului anual definitiv, Comisia comunică Moldovei, prin intermediul situației cheltuielilor corespunzătoare participării Moldovei, valorile definitive menționate la primul paragraf.

II. Plata contribuției financiare a Moldovei

1. Comisia lansează, cel târziu până la data de 30 ianuarie și 15 iunie a fiecărui exercițiu financiar, o cerere de fonduri către Moldova, corespunzătoare contribuției acesteia în sensul prezentului Memorandum de Înțelegere.
2. Aceste cereri de fonduri corespund, respectiv, plății:
a șase doispzeciimi din contribuția Moldovei până la 15 martie; precum și a șase doispzeciimi din contribuția Moldovei până la 20 iulie;
Cu toate acestea, cele șase doispzeciimi care trebuie plătite cel târziu până la 15 martie se calculează pe baza valorii stabilite în situația cheltuielilor din proiectul de buget anual: regularizarea sumei astfel plătite se efectuează odată cu achitarea celorlalte șase doispzeciimi până cel târziu la data de 20 iulie.
3. În ultimul an din al Șaptelea Program-Cadru al CE, valoarea totală a contribuției Moldovei se varsă până cel târziu la 20 iulie.
4. Contribuția Moldovei este exprimată și plătită în euro.
5. Plățile efectuate de către Moldova sunt creditate la programele UE ca venituri la buget alocate liniei bugetare corespunzătoare în situația veniturilor la bugetul anual al UE. Regulamentul financiar în vigoare aplicabil bugetului anual al Uniunii Europene se aplică gestionării creditelor.
6. Moldova își achită contribuția în conformitate cu prezentul Memorandum de Înțelegere, astfel cum se specifică la punctul II 2 din anexa II.

Orice întârziere de plată a contribuției conduce la plata de către Moldova a unei dobânzi de penalizare corespunzătoare sumei restante, începând de la data scadenței. Rata dobânzii pentru creanțele nerambursate la data scadenței este rata aplicată de Banca Centrală Europeană operațiunilor sale principale de refinanțare, astfel cum este publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria C, în vigoare în prima zi calendaristică a lunii datei scadenței, majorată cu trei puncte procentuale și jumătate.

În cazul în care întârzierea la plata contribuției este de natură să compromită implementarea și gestionarea programelor, participarea Moldovei la al Șaptelea Program-Cadru se suspendă de către Comisie în condiții de neplată în termen de 20 de zile lucrătoare după trimiterea unei scrisori oficiale de rapel, fără a aduce atingere obligațiilor UE în conformitate cu acordurile de finanțare și/sau contractele deja încheiate, corespunzătoare implementării unor acțiuni indirecte selecționate.
7. Cel târziu la data de 31 mai a anului următor unui exercițiu financiar, situația creditelor în al Șaptelea Program-Cadru al CE aferentă exercițiului financiar respectiv este pregătită și transmisă spre informare Moldovei, în conformitate cu formatul contului de venituri și cheltuieli al Comisiei.
8. La data închiderii conturilor pentru fiecare exercițiu financiar, Comisia procedează, odată cu stabilirea contului de venituri și cheltuieli, la regularizarea conturilor referitoare la participarea Moldovei.

Regularizarea respectivă ia în considerare modificările care au intervenit, fie prin transfer, anulări, reportări, dezangajări, fie prin bugetele suplimentare și rectificative în cursul exercițiului financiar.

Regularizarea se efectuează la momentul celei de-a doua plăți pentru exercițiul financiar următor. Alte regularizări se efectuează în fiecare an, până în luna iulie 2016.

ANEXA III

CONTROLUL FINANCIAR, RECUPERAREA ȘI ALTE MĂSURI ANTIFRAUDĂ

I. CONTROALELE ȘI MĂSURILE ANTIFRAUDĂ ADOPTATE DE CĂTRE UE

1. În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene⁹, Regulamentul nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002¹⁰ de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului financiar și orice modificări ulterioare (denumit în continuare Regulamentul financiar), Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/1995 al Consiliului din 18 decembrie 1995¹¹ privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene și cu alte norme menționate în prezentul Memorandum de Înțelegere, acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate cu beneficiarii programelor stabilii în Moldova trebuie să prevadă efectuarea de către agenții Comisiei sau alte persoane mandatate de Comisie a unor audituri financiare sau de altă natură, care pot avea loc în orice moment, la sediile beneficiarilor și ale subcontractanților acestora.
2. Agenții Comisiei și celelalte persoane mandatate de aceasta au acces corespunzător la locații, lucrări și documente, precum și la toate informațiile necesare, inclusiv în format electronic, pentru a efectua aceste audituri. Dreptul de acces este enunțat în mod explicit în acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate pentru implementarea instrumentelor prevăzute de prezentul Memorandum de Înțelegere. Curtea Europeană de Conturi dispune de aceleași drepturi ca și Comisia.
3. Pe baza prezentului Memorandum de Înțelegere, Comisia, inclusiv OLAF, este autorizată să efectueze controale și inspecții la fața locului pe teritoriul Moldovei, în conformitate cu dispozițiile de procedură ale Regulamentului (Euratom, CE) nr. 2185/1996 al Consiliului din 11 noiembrie 1996¹², în scopul protejării intereselor financiare ale UE împotriva fraudei și a altor nereguli, și în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF)¹³.

Aceste controale și inspecții sunt pregătite și efectuate în strânsă colaborare cu autoritățile competente desemnate de Moldova, care sunt anunțate din timp cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și inspecțiilor, astfel încât să poată furniza sprijinul solicitat.

Controalele și inspecțiile la fața locului pot fi efectuate în comun de către Comisie și autoritățile moldovene în cauză, în cazul în care acestea din urmă doresc acest lucru.

În cazul în care participanții la programe se împotrivesc unui control sau unei inspecții la fața locului, autoritățile moldovene, acționând în conformitate cu legislația națională, acordă inspectorilor Comisiei/OLAF toată asistența necesară pentru îndeplinirea misiunii de control sau de inspecție la fața locului.

JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

JO L 357, 31.12.2002, p. 1.

JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

JO L 136, 31.5.1999, p. 1.

Comisia/OLAF comunică, în cel mai scurt termen, autorităților moldovene orice fapt sau orice suspiciune cu privire la o neregulă despre care a luat cunoștință în cursul unui control sau al unei inspecții la fața locului. Indiferent de situație, Comisia/OLAF trebuie să înștiințeze autoritatea menționată anterior cu privire la rezultatele acestor controale și inspecții.

II. INFORMARE ȘI CONSULTARE

1. Pentru buna aplicare a prezentei anexe, autoritățile competente din Moldova și autoritățile competente ale UE efectuează periodic schimburi de informații și, la cererea uneia dintre părți, desfășoară consultări.
2. Autoritățile competente din Moldova informează fără întârziere Comisia cu privire la orice neregulă sau suspiciune, în ceea ce privește încheierea sau punerea în aplicare a acordurilor de finanțare și/sau a contractelor încheiate în temeiul prezentului Memorandum de Înțelegere și punerea în aplicare a acordurilor de finanțare și/sau a contractelor încheiate în aplicarea instrumentelor la care se referă prezentul Memorandum de Înțelegere.

III. MĂSURI ȘI SANCTIUNI ADMINISTRATIVE

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal al Moldovei, în conformitate cu Regulamentul financiar Comisia poate impune măsuri administrative și sancțiuni.

Moldova trebuie să ia, de asemenea, măsurile corespunzătoare pentru a preveni neregulile și fraudele, și să întreprindă demersurile necesare pentru recuperarea fondurilor pierdute, plătite în mod necuvenit sau incorect utilizate.

Moldova trebuie să ia, de asemenea, toate măsurile necesare pentru a se asigura că le sunt conferite competențele necesare Comisiei Europene, OLAF și Curții Europene de Conturi pentru a efectua controale și audituri financiare în mod direct sau sub autoritatea acestora, în ceea ce privește beneficiarii sau contractanții stabiliți în Moldova.

IV. RECUPERARE

Deciziile Comisiei luate în limita domeniului de aplicare a prezentului Memorandum de Înțelegere care impun o obligație pecuniară unor persoane altele decât statele constituie titlu executoriu în Moldova. Executarea silită este reglementată de normele de procedură civilă din Moldova. Ordinul de executare silită se anexează deciziei, fără altă formalitate în afară de verificarea autenticității deciziei de către autoritatea națională desemnată în acest scop de guvernul Republicii Moldova și anunțată Comisiei. După îndeplinirea acestor formalități la cererea Comisiei, aceasta poate proceda la executarea silită în conformitate cu legislația națională, prin sesizarea directă a autorității competente.

Legalitatea deciziei Comisiei este supusă controlului Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Hotărârile pronunțate de Curtea de Justiție a Uniunii Europene în temeiul unei clauze compromisorii înscrise într-un acord de finanțare și/sau contract care intră în domeniul de aplicare al prezentului Memorandum de Înțelegere trebuie să fie executorii în aceleași condiții.

V. **COMUNICARE DIRECTĂ**

Comisia comunică în mod direct cu participanții la al Șaptelea Program-Cadru al CE stabiliți în Moldova și cu subcontractanții acestora. Aceștia pot depune direct la Comisie toate informațiile și documentația necesare pe care sunt obligați să le depună în conformitate cu instrumentele prevăzute de prezentul Memorandum de Înțelegere și cu acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate pentru implementarea acestora.

Prin prezenta, confirm că textul alăturat este o copie certificată a textului în limba de stat a Memorandumul de Înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011, originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova.

Chișinău, noiembrie 2011

Director al Direcției
Drept Internațional
Elena ECHIM





MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între Republica Moldova și Uniunea Europeană
privind asocierea Republicii Moldova la al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene
pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative
(2007-2013)



COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA ENGLEZĂ



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between the Republic of Moldova and the European Union on the association of the Republic of Moldova to the the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities

(2007-2013)

The Government of Moldova on behalf of the Republic of Moldova, hereinafter referred to as Moldova,

on the one part, and

the European Commission, hereinafter referred to as 'the Commission', on behalf of the European Union, hereinafter referred to as 'the EU',

on the other part,

hereinafter jointly referred to as "the Parties".

WHEREAS:

- (1) The Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement between the Republic of Moldova, of the one part, and the European Communities and their Member States, of the other part, on a Framework Agreement between the European Union and the Republic of Moldova on the general principles for the participation of Moldova in Union programmes (hereinafter called 'the Protocol'), stipulates in Article 5 that the specific terms and conditions, including the financial contribution, with regard to such participation in each particular programme shall be determined by the Commission and the competent authorities of the Republic of Moldova.

The Protocol is being provisionally applied between the Parties.

- (2) The European Parliament and the Council adopted on 18 December 2006 Decision No 1982/2006/EC concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013)¹ (hereinafter called 'the Seventh EC Framework Programme').

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1
Research programmes

Moldova shall participate in the Seventh EC Framework Programme including its specific programmes and subject to the rules for participation listed below:

Council Decision No 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme Cooperation implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013);²

Council Decision No 2006/972/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme Ideas implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013);³

Council Decision No 2006/973/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme People implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013);⁴

Council Decision No 2006/974/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme Capacities implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013);⁵

Council Decision No 2006/975/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre under the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013);⁶

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013).⁷

Article 2
Terms and conditions with respect to participation in the programmes

1. Moldova shall participate in the activities of the Seventh EC Framework Programme in accordance with the conditions laid down in the Framework Agreement and in conformity with the objectives, terms and conditions specified in this Memorandum of Understanding and the Annexes thereto.

² OJ L 400, 30.12.2006, p.86
³ OJ L 400, 30.12.2006, p.243
⁴ OJ L 400, 30.12.2006, p.270
⁵ OJ L 400, 30.12.2006, p.299
⁶ OJ L 400, 30.12.2006, p.368
⁷ OJ L 391, 30.12.2006 p.1

If the EU adopts provisions for the implementation of Articles 185 and 187 of the Treaty on the Functioning of the European Union, Moldova shall be allowed to participate in the legal structures created under these provisions, subject to the decisions and regulations that will be adopted for the establishment of these legal structures, and provided that these decisions and regulations will become applicable in Moldova. The Joint Committee shall decide on the applicability of these decisions and regulations in Moldova.

2. Legal entities established in Moldova shall participate in indirect actions of the Seventh EC Framework Programme under the same conditions as those applicable to the legal entities of Member States of the European Union, subject to the terms and conditions established by, or referred to, in this Memorandum of Understanding and as specified in Annex I.
3. In order to participate in the Seventh EC Framework Programme, Moldova shall pay its financial contribution to the budget of the European Union in accordance with Article 3 hereunder and with Annex II.
4. Representatives of Moldova shall participate, as observers and for points which concern Moldova, in the management committees responsible for monitoring the specific programmes under the Seventh EC Framework Programme to which Moldova contributes financially.

These committees shall meet without the presence of representatives of Moldova at the time of voting. Moldova will be informed of the result.

Participation as referred to in this paragraph shall take the same form, including procedures for receipt of information and documentation, as that applicable to representatives from Member States of the European Union.

5. Representatives of Moldova shall participate as observers in the Board of Governors of the Joint Research Centre.⁸

Participation as referred to in this paragraph shall take the same form, including procedures for receipt of information and documentation, as that applicable to representatives from Member States of the European Union.

6. Travel costs and subsistence costs incurred by representatives of Moldova participating in meetings of the committees and bodies referred to in this Memorandum of Understanding, or in meetings related to the implementation of the Seventh EC Framework Programme or of this Memorandum of Understanding, shall be reimbursed by the Commission on the same basis as, and in accordance with the procedures currently in force for, representatives of the Member States of the European Union.
7. One of the official languages of the EU shall be used for the procedures related to requests, grant agreements and/or contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Seventh EC Framework Programme.

⁸ OJ L 107, 30.4.1996, p.12

Article 3
Financial contribution of Moldova

1. The rules governing the calculation and the payment of the financial contribution of Moldova are set out in Annex II.
2. The financial contribution of Moldova shall be added to the amount earmarked each year in the budget of the European Union for commitment appropriations to meet the financial obligations arising out of different forms of measures necessary for the implementation, management and operation of the Seventh EC Framework Programme.
3. Moldova shall pay for each remaining year of the Seventh EC Framework Programme, as from 1 January 2012, a financial contribution to the budget of the European Union.

Article 4
Monitoring and Evaluation

1. Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the Court of Auditors of the European Union in relation to the monitoring and evaluation of the Seventh EC Framework Programme, the participation of Moldova in the Seventh EC Framework Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and Moldova.
2. The rules concerning financial control, recovery and other antifraud measures are laid down in Annex III.

Article 5
Intellectual property rights

1. 'Intellectual property' has the meaning given in Article 2 of the Convention establishing the World Intellectual Property Organisation, done at Stockholm on 14 July 1967.
2. Intellectual Property Rights created or furnished under this Memorandum of Understanding shall be allocated in accordance with the Seventh EC Framework Programme Rules for Participation and the provisions of the Seventh EC Framework Programme model grant agreements.

Article 6
Final provisions

1. This Memorandum of Understanding can be terminated by either Party at any time during the duration of the Seventh EC Framework Programme by a written notice informing of the intent to terminate it. Termination shall take effect three calendar months after the date of the written notice.
2. Projects and activities in progress at the time of termination and/or expiry of this Memorandum of Understanding shall continue until their completion under the conditions laid down in this Memorandum of Understanding.
3. The Annexes form an integral part of this Memorandum of Understanding.
4. This Memorandum of Understanding may only be amended in writing by common consent of the Parties.
5. Moldova's association to the subsequent multi-annual programme, if Moldova so requests, shall be the subject of a new Memorandum of Understanding to be agreed among the Parties.

Article 7
Entry into force

1. This Memorandum of Understanding shall be applied from 1 January 2012 until the termination of the Seventh EC Framework Programme.
2. This Memorandum of Understanding shall enter into force on 1 January 2012, provided that Moldova has notified the Commission that all necessary internal conditions for entry into force of this Memorandum of Understanding have been fulfilled in Moldova.

Done in Brussels on 11 October 2011, in two originals, in the State language of Moldova and in English, each of those texts being equally authentic.

For the Republic of Moldova

For the European Commission



Gheorghe Duca
*President of the Academy
of Sciences of Moldova*



Máire Geoghegan-Quinn
*Commissioner for Research,
Innovation and Science*

ANNEX I

Terms and conditions for the participation of legal entities of Moldova in the Seventh EC Framework Programme

1. For the purposes of the association of Moldova to the Seventh EC Framework Programme, a legal entity of Moldova is defined as any natural person or any legal person established in Moldova under national law, which has legal personality and which may, acting in its own name, exercise rights and be subject to obligations. In the case of natural persons, references to establishment are deemed to refer to habitual residence.
2. Participation of legal entities of Moldova in the Seventh EC Framework Programme shall follow the conditions laid down for legal entities being established in an 'associated country' as specified in the rules for participation.

Legal entities established in Moldova shall be eligible for participation in indirect actions based on Articles 185 and 187 of the Treaty on the Functioning of the European Union under the same conditions as legal entities established in the Member States.

Legal entities established in Moldova shall be eligible, under the same conditions as legal entities established in the Member States, for loans the EIB makes in support of research objectives set out under the Seventh EC Framework Programme (Risk-Sharing Finance Facility).

A legal entity established in another country associated to the Seventh EC Framework Programme (associated country) enjoys the same rights and obligations under this Memorandum of Understanding as legal entities that are established in a Member State, provided that this associated country in which the entity is established has also agreed to award legal entities from other associated countries the same rights and obligations.

3. Legal entities of Moldova shall be taken into consideration on the basis of appropriate skills and knowledge, alongside those of the EU, for the selection of independent experts for the tasks, and under the conditions set out in the rules for participation.
4. In conformity with the rules for participation in the Seventh EC Framework Programme and the EU's Financial Regulation, grant agreements and/or contracts concluded by the EU with any legal entity of Moldova in order to perform an indirect action shall provide for controls and audits to be carried out by, or under the authority of, the Commission, including the European Anti Fraud Office (hereinafter called OLAF), and the European Court of Auditors. In a spirit of cooperation and mutual interest, the relevant Authorities of Moldova shall provide any reasonable and feasible assistance as may be necessary or helpful or requested under the circumstances to perform such controls and audits.
5. The Parties will make every effort, within the framework of the existing provisions, to facilitate the free movement and residence of research workers participating in the activities covered by this Memorandum of Understanding and to facilitate cross-border movement of goods and services intended for use in such activities.
6. Moldova will take all necessary measures, as appropriate, to ensure that goods and services, purchased in Moldova or imported into Moldova, which are partially or

entirely financed pursuant to the grant agreements and/or contracts concluded for the realisation of the activities under this Memorandum of Understanding, are exempted from customs duties, import duties and other fiscal charges, including VAT, that are applicable in Moldova.

7. A joint committee shall be established under this Memorandum of Understanding, to be named 'EU - Moldova Research Committee', the functions of which shall include:
- Reviewing, evaluating and discussing measures to ensure the implementation of this Memorandum of Understanding,
 - Examining any measure of a nature to improve and develop cooperation.

The Committee, which shall be composed of representatives of the Commission and of Moldova, shall adopt its rules of procedure.

It shall meet at the request of any of the Parties and at least once a year.

8. For the purpose of participation in the Seventh EC Framework programme, the Committee may identify, on the request of Moldova, the eligible regions in Moldova that fulfil the criteria set out in Article 5(1) of Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund, and which may therefore be eligible regions benefiting from research actions under the 'Research Potential' work programme under the 'Capacities' specific programme.

ANNEX II

Rules governing the financial contribution of Moldova to the Seventh EC Framework Programme

1. Calculation of Moldova's financial contribution

1. The financial contribution of Moldova to the Seventh EC Framework Programme in 2012 and 2013 shall be established in proportion to, and in addition to, the amount available that year in the annual budget of the EU for commitment appropriations needed for the implementation, management and operation of the Seventh EC Framework Programme.
2. The proportionality factor governing the contribution of Moldova shall be obtained by establishing the ratio between the gross domestic product of Moldova, at market prices, and the sum of gross domestic products, at market prices, of the Member States of the European Union.

This ratio shall be calculated on the basis of the latest statistical data pertaining to the same year from the Statistical Office of the European Union (Eurostat), available at the time of publication of the draft annual budget of the EU. However, for the years following the first year of association to the Seventh EC Framework Programme, the gross domestic product of Moldova will be calculated at the same growth rate as the gross domestic product of the Member States of the European Union.

3. In order to facilitate its participation in the specific programmes, the contribution of Moldova will be implemented for the respective financial years as follows:
 - Financial year 2012: contribution according to the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.20;
 - Financial year 2013: contribution according to the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.25;
4. The Commission shall communicate to Moldova, as soon as possible and at the latest on 1 September of the year before each financial year, the following information together with relevant background material:
 - the amounts in commitment appropriations in the statement of expenditure of the draft annual budget of the EU corresponding to the Seventh EC Framework Programme;
 - the estimated amount of the contributions derived from the draft annual budget, corresponding to the participation of Moldova in the Seventh EC Framework Programme according to paragraphs 1, 2 and 3 above.

Once the annual budget has been finally adopted, the Commission shall communicate to Moldova, in the statement of expenditure corresponding to Moldova's participation, the final amounts referred to in the first subparagraph.

II. Payment of Moldova's financial contribution

1. The Commission shall issue, at the latest on 30 January and on 15 June of each financial year, a call for funds to Moldova corresponding to its contribution under this Memorandum of Understanding.
2. These calls for funds shall provide, respectively, for the payment of:
six-twelfths of Moldova's contribution not later than 15 March; and
six-twelfths of Moldova's contribution not later than 20 July.
However, the six-twelfths to be paid not later than 15 March shall be calculated on the basis of the amount set out in the statement of expenditure of the draft annual budget: the regularisation of the amount thus paid shall be made with the payment of the six-twelfths not later than 20 July.
3. In the last year of the Seventh EC Framework Programme, the full amount of Moldova's contribution shall be paid not later than 20 July.
4. The contribution of Moldova shall be expressed and paid in euros.
5. Payment by Moldova shall be credited to the EU programmes as budget receipts allocated to the appropriate budget heading in the statement of revenue of the annual budget of the EU. The Financial Regulation applicable to the annual budget of the EU shall apply to the management of the appropriations.
6. Moldova shall pay its contribution under this Memorandum of Understanding as specified in point II, 2 of Annex II.

Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of default interest by Moldova on the outstanding amount from the due date. The interest rate for amounts receivable not paid on the due date shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by three and a half percentage points.

In case the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the programmes, participation of Moldova in the Seventh EC Framework Programme will be suspended by the Commission following the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder, without prejudice to the EU's obligations according to grant agreements and/or contracts already concluded pertaining to the implementation of selected indirect actions.

7. At the latest on 31 May of the year following a financial year, the statement of appropriations for the Seventh EC Framework Programme of that financial year shall be prepared and transmitted to Moldova for information, according to the format of the Commission's revenue and expenditure account.

8. The Commission, at the time of the closure of the accounts relating to each financial year, within the framework of the establishment of the revenue and expenditure account, shall proceed to the regularisation of the accounts with respect to the participation of Moldova.

This regularisation shall take into consideration modifications which have taken place, either by transfer, cancellations, carry-overs, de-commitments, or by supplementary and amending budgets during the financial year.

This regularisation shall occur at the time of the second payment for the next financial year. Further regularisation shall occur every year until July 2016.

ANNEX III

FINANCIAL CONTROL, RECOVERY AND OTHER ANTIFRAUD MEASURES

1. CONTROLS AND ANTIFRAUD MEASURES BY THE EU

1. In accordance with Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities⁹, and Commission Regulation No 2342/2002 of 23 December 2002¹⁰ laying down detailed rules for the implementation of the Financial Regulation and any future amendments (hereafter called Financial Regulation), Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995¹¹ on the protection of the European Communities financial interests and with the other rules referred to in this Memorandum of Understanding, the grant agreements and/or contracts concluded with beneficiaries of the programmes established in Moldova, shall provide for financial or other audits to be conducted at any time on the premises of the beneficiaries and of their subcontractors by Commission agents or by other persons mandated by the Commission.
2. Commission agents and other persons mandated by the Commission shall have appropriate access to sites, works and documents and to all the information required in order to carry out such audits, including in electronic form. This right of access shall be stated explicitly in the grant agreements and/or contracts concluded to implement the instruments referred to in this Memorandum of Understanding. The European Court of Auditors shall have the same rights as the Commission.
3. On the basis of this Memorandum of Understanding, the Commission, including OLAF, shall be authorised to carry out on-the-spot checks and inspections on Moldova's territory, in accordance with the procedural provisions of Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996¹², in order to protect the EU's financial interests against fraud and other irregularities, and in accordance with Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF)¹³.

These checks and inspections shall be prepared and conducted in close collaboration with the competent authorities as designated by Moldova, which shall be notified in good time of the subject, purpose and legal basis of the checks and inspections so that they can provide all the requisite help.

If the Moldovan authorities concerned so wish, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with them.

Where the participants in the programmes resist an on-the-spot check or inspection, the Moldovan authorities, acting in accordance with national rules, shall give the Commission, including OLAF, inspectors such assistance as they need to allow them to discharge their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection.

⁹ OJ L 248, 16.9.2002, p.1

¹⁰ OJ L 357, 31.12.2002, p.1.

¹¹ OJ L 312, 23.12.1995, p.1

¹² OJ L 292, 15.11.1996, p.2

¹³ OJ L 136, 31.5.1999, p.1

The Commission, including OLAF, shall report as soon as possible to the Moldovan authorities any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to its notice in the course of the on-the-spot check or inspection. In any event the Commission, including OLAF, shall be required to inform the above-mentioned authority of the result of such checks and inspections.

II. INFORMATION AND CONSULTATION

1. For the purposes of proper implementation of this Annex, the competent Moldovan and EU authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the Parties, shall conduct consultations.
2. The competent Moldovan authorities shall inform the Commission without delay of any irregularity or any suspicion thereof, as regards the conclusion or implementation of the grant agreements and/or contracts concluded under this Memorandum of Understanding and implementation of the grant agreements and/or contracts concluded in application of the instruments referred to in this Memorandum of Understanding.

III. ADMINISTRATIVE MEASURES AND PENALTIES

Without prejudice to the application of Moldova's criminal law, administrative measures and penalties may be imposed by the Commission in accordance with the Financial Regulation.

Appropriate measures shall also be taken by Moldova to prevent irregularities and fraud, and the necessary steps should be taken to recover funds lost, wrongly paid or incorrectly used.

Moldova shall also take all necessary measures to ensure that the European Commission, OLAF and the European Court of Auditors are granted powers to carry out financial control and audits by or under their authority, with regard to beneficiaries or contractors established in Moldova.

IV. RECOVERY

Decisions taken by the Commission within the scope of this Memorandum of Understanding which impose a pecuniary obligation on persons other than States shall be enforceable in Moldova. The enforcement shall be governed by the Moldovan rules of civil procedure. The order for its enforcement shall be appended to the decision, without other formality than verification of the authenticity of the decision, by the national authority which the Government of Moldova shall designate for this purpose and shall make known to the Commission. When these formalities have been completed on application by the Commission, the latter may proceed to enforcement in accordance with the national law, by bringing the matter directly before the competent authority.

The legality of the Commission decision shall be subject to control by the Court of Justice of the European Union.

Judgments given by the Court of Justice of the European Union pursuant to an arbitration clause in a grant agreement and/or contract within the scope of this Memorandum of Understanding shall be enforceable on the same terms.

V. DIRECT COMMUNICATION

The Commission shall communicate directly with any participant in the Seventh EC Framework Programme established in Moldova and with their subcontractors. They may submit directly to the Commission all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the instruments referred to in this Memorandum of Understanding and of the grant agreements and/or contracts concluded to implement them.

Prin prezenta, confirm că textul alăturat este o copie certificată a textului în limba engleză a Memorandumului de Înțelegere între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind asocierea Republicii Moldova la al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011, originalul căruia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova.

Chișinău, noiembrie 2011

Director al Direcției
Generale Drept Internațional


Elena ECHIM

Argumentarea necesității

de ratificare a Memorandumului de Înțelegere între Uniunea Europeană și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013)

La 30 septembrie 2010, dl Vlad Filat, Prim-ministru al Republicii Moldova și dl Stefan Fulea, Comisar european pentru extindere și politică de vecinătate, au semnat Protocolul la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Republica Moldova, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, referitor la un Acord-cadru între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind principiile generale de participare la programele Uniunii. Ulterior, în vederea participării/asocierii Republicii Moldova la un anumit program comunitar, este necesară negocierea și semnarea unui Memorandum de Înțelegere, care ar conține condițiile participării țării noastre, drepturile și obligațiile care rezidă din acest statut.

În această ordine de idei, AȘM, beneficiind de susținerea consecventă a MAEIE, a inițiat procedura de negociere și semnare a Memorandumului de Înțelegere (numit în continuare Memorandum) între Uniunea Europeană și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru Cercetare și Dezvoltare Tehnologică (PC7). Urmare a executării procedurilor menționate, Memorandumul a fost semnat la Bruxelles la 11 octombrie 2011 de către Comisarul European pentru Cercetare, Inovare și Știință, dna Máire Geoghegan-Quinn și președintele Academiei de Științe a Moldovei, acad. Gheorghe Duca.

Programul Cadru 7 al Uniunii Europene pentru cercetare și dezvoltare tehnologică este principalul instrument pentru finanțarea cercetării științifice în Europa, având în perioada 2007-2013 un buget de peste 53 miliarde Euro. PC7 are drept scop de a contribui la dezvoltarea economiei și societății bazate pe cunoaștere în spațiul UE, prin consolidarea Spațiului European de Cercetare. Participarea la PC7 este deschisă unei game largi de organizații și persoane - universități, centre de cercetare, corporații multinaționale, IMM-uri, organe ale administrației publice și persoane fizice. E de menționat faptul că participarea la PC7 nu este individuală, ci este condiționată de realizarea unui consorțiu format din mai multe țări, care să fie coordonat de o instituție aparținând spațiului european (țări-membre UE sau asociate la PC7). La moment, țări asociate la PC7 sunt statele: Albania, Bosnia și Herțegovina, Croația, Elveția, Insulele Faroe, Macedonia, Islanda, Israel, Liechtenstein, Muntenegru, Norvegia, Serbia, Turcia.

În rezultatul asocierii, Republica Moldova devine membru cu drepturi egale a Spațiului European de Cercetare, ceea ce îi va permite:

- să coopereze și concureze în calitate de partener egal în toate concursurile anunțate de PC7;
- să devină parte componentă a unei rețele europene a oamenilor de știință, mediului de afaceri și factorilor de decizie ce stabilesc obiectivele și prioritățile europene în domeniul cercetării-inovării;
- să beneficieze de potențialul și excelența științifică europeană pentru soluționarea problemelor interne.

Spre deosebire de o țară terță (statut pe care îl deținea țara noastră pînă în prezent), un stat asociat dispune de dreptul de a iniția proiecte de cercetare și crea consorțiumuri europene, participă în toate ofertele de finanțare, desemnează reprezentanți în comitetele de administrare și grupurile de lucru ale PC7 și Spațiului European de Cercetare, beneficiază de suportul Comisiei în consolidarea rețelei de Puncte Naționale de Contact PC7, participă în inițiativele de cercetare ce cad sub incidența articolelor 169 și 171 din Tratatul de instituire a Comunității Europene (cum ar fi Programul „Eurostar” sau Inițiativele

Tehnologice Comune ce promovează parteneriatele public-privat) dispunând de aceleași drepturi și obligații în materie de proprietate intelectuală ca și statele membre participante etc.

În același timp, accesul nelimitat la Spațiul European de Cercetare presupune pentru sfera de cercetare din RM acces la infrastructura performantă de cercetare, atragerea surselor adiționale de finanțare a cercetărilor interdisciplinare, beneficierea de expertiză în domeniile în care nu dispunem de o masă critică suficientă, mobilitatea cercetătorilor în ambele sensuri și reintegrarea acestora în țara de origine.

Până la moment, au fost depuse peste 130 propuneri de proiecte cu participarea organizațiilor din Republica Moldova, rata de succes fiind în jur de 20% (similar cu rata generală de succes în cadrul PC7 la nivel UE).

Aspectul politic. Odată cu intrarea în vigoare a prezentului Memorandum, la 1 ianuarie 2012, Republica Moldova va deveni prima țară din CSI asociată la PC7, iar cercetătorii din țara noastră vor beneficia de cea de-a cincea libertate europeană – libertatea circulației cunoașterii. Obiectivul ce ține de asocierea RM la PC 7 este inclus în cadrul *Planului de Acțiuni al Republicii Moldova - priorități de reformă în domeniul integrării europene până în iunie 2011.*

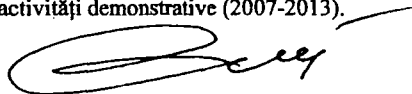
Aspectul normativ. Prevederile Memorandumului sunt compatibile cu cele ale altor instrumente internaționale în vigoare, având scopul de a realiza în practică oportunitățile oferite prin semnarea Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Republica Moldova, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, referitor la un Acord-cadru între Republica Moldova și Uniunea Europeană privind principiile generale de participare a Republicii Moldova la programele Uniunii. Nu sunt necesare modificări ale cadrului normativ național în vigoare.

Aspectul organizatoric. În anul 2009 a fost creată Rețeaua Punctelor Naționale de Contact a PC7 în Republica Moldova (http://fp7.asm.md/ncp_list), care are drept scop oferirea de consultanță în procesul de elaborare a propunerilor de proiecte și diseminarea informației despre apelurile PC7 lansate. Centrul Proiecte Internaționale a AȘM coordonează activitatea acestora, cit și interacțiunea cu punctele de contact similare din statele membre UE.

Aspectul financiar. Statutul de țară asociată presupune achitarea unei contribuții financiare, care urmează a fi calculată în cazul țării noastre pentru anii 2012-2013. Ținând cont de stadiul actual al relațiilor moldo-comunitare, dar și în vederea stimulării participării entităților din RM la acest program, partenerii europeni au luat decizia de a reduce cu 80% suma contribuției (fapt reflectat și în Memorandum).

Aspectul temporar. Prevederile Memorandumului se vor aplica în perioada 2012-2013. Totodată, deținerea statutului de țară asociată la PC7, va facilita extinderea raporturilor moldo-comunitare în domeniul cercetării și inovării după expirarea prezentului Program Cadru.

Ținând cont de cele expuse, în contextul prevederilor Legii nr.595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, precum și ale Regulamentului privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.120 din 12.02.2001, remitem spre ratificare Memorandumul de Înțelegere între Uniunea Europeană și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013).



Academician Gheorghe Duca

Președintele AȘM



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare nr.105

tel.: 37322/ 23-76-08

www.parlament.md

9 iunie 2011

COE-9 Nr. 157

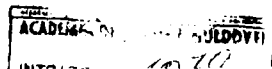
Dlul Gheorghe DUCA
Președintele Academiei de
Științe a Moldovei

Stimate Doamnă Președinte,

Cu referire la scrisoarea nr.770-12/7 din 27.05.2011, Vă expediem alăturat avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană, adoptat în ședința sa din 08.06.2011, privind oportunitatea inițierii negocierilor asupra *Memorandumului de Înțelegere între Comunitățile Europene și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative*, exprimat în temeiul alin.2 al art.7 din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Cu respect,


Igor CORMAN
Președintele Comisiei





MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

STR. 31 AUGUST 1989 80, MD-2012 CHIȘINĂU • TEL: (373 22) 233940 • FAX: (373 22) 232302 • HTTP://WWW.MFA.GOV.MD

Nr. DI-04/3-10433 " 12 " 07 2011

Domnului Academician Gheorghe DUCA,
Președintele Academiei de Științe a Moldovei

Stimate domnule Președinte,

Cu referire la scrisoarea Academiei de Științe nr. 1002-12/5 din 27.06.2011 cu privire la inițierea negocierilor asupra proiectului Memorandumului de Înțelegere între Uniunea Europeană și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea program cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013), Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene consideră oportună inițierea negocierilor pe marginea acestui Memorandum.

Totodată, este necesar de a opera următoarele modificări și completări la setul de materiale prezentat spre avizare:

1. Argumentarea necesității urmează să conțină contribuția țării noastre la cel de-al Șaptelea program (*punctul 3 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 120 din 12.02.2001*). Calcularea se efectuează în conformitate cu punctul I al Anexei II la Memorandum;
2. A expune proiectul decretului Președintelui conform modelului din anexă;

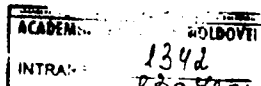
După emițerea decretului Președintelui cu privire la inițierea negocierilor va fi posibilă solicitarea eliberării deplinei puteri pentru semnarea Memorandumului, în conformitate cu punctul 6 al Regulamentului susmenționat.

Cu respect,

Andrei POPOV
Viceministru

Anexă: 1 filă.

Rad. Victor Lăpușneanu
Tel/Fax: 578 258



MINISTERUL ECONOMIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chişinău, Piaţa Marii Adunări Naţionale, 1
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64

E-mail: mlesconcom@mec.gov.md
Pagina web: www.mec.gov.md

МД-2033, Кишинёу, Плаца Марий Адунэрь Национале
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64

E-mail: mlesconcom@mec.gov.md
Веб-страница: www.mec.gov.md

0306 2011 nr. 17 - 2800

La nr. _____ din _____ 20__

Academia de Ştiinţe a Moldovei

Referitor la demersul nr.770-12/7 din 27 mai 2011

Urmare a examinării demersului sus-menţionat, cu referinţă la proiectul Decretului Preşedintelui Republicii Moldova „Privind inişierea negocierilor în vederea semnării Memorandumului de Înţelegere între Comunitatea Europeană şi Republica Moldova, privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Şaptelea Program Cadru al Comunităţii Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică şi activităţi demonstrative”, în limita competenţelor, menţionăm lipsa de obiecţii asupra proiectului.

Viceministru

Octavian CALMIĆ



2005, mun. Chișinău, str. Cosmonauților 7
tel.:(373 22) 22-66-29, fax: (373 22) 24-00-55, web: www.minfin.md

14.06.11 Nr. 04-17/138
La nr. 730-12/7 din 24.05.11

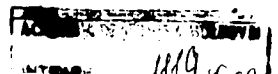
Academia de Științe a Moldovei

Ministerul Finanțelor a examinat setul de documente necesar pentru inițierea negocierilor și semnarea Memorandumului de Înțelegere între Comunitățile Europene și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative și comunică următoarele.

Documentele respective urmează a fi însoțite și de proiectul hotărârii Guvernului despre aprobarea proiectului de Decret al Președintelui Republicii Moldova, care va include un punct distinct privitor la acoperirea cheltuielilor necesare pentru implementarea Memorandumului menționat, în partea ce ține de Republica Moldova, de către Academia de Științe a Moldovei, din contul și în limita bugetului aprobat.

Maria Cărăuș

Viceministru





09.06.11 Nr. 06/4215
La nr. _____ din _____

Academia de Științe a Moldovei

Cu referire la scrisoarea dvs. nr.710-12/7 din 27 mai 2011 prin care se solicită avizarea proiectului Decretului Președintelui Republicii Moldova privind inițierea negocierilor în vederea semnării Memorandumului de Înțelegere între Comunitatea Europeană și Republica Moldova privind asocierea Republicii Moldova la cel de-al Șaptelea Program Cadru al Comunității Europene pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative, Ministerul Justiției, în limitele competenței sale funcționale, comunică următoarele.

Referitor la proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova, titlul acestuia trebuie să prevadă nu numai inițierea negocierilor asupra proiectului Memorandumului, dar și acordarea deplinelor puteri domnului Gheorghe Duca, președinte al Academiei de Științe a Moldovei.

În clauza de emiteră a proiectului, cu referire la Legea privind tratatele internaționale se vor include toate elementele de identificare a acestuia (legislatura, izvorul publicării, mențiunea privind amendamentele acestei legi)

Din preambul proiectului Memorandumului de Înțelegere, considerăm necesar a se revedea alineatul trei, în partea ce ține de numirea Academiei de Științe a Moldovei, ca reprezentant al țării, în special asupra utilizării sintagmei „denumită în continuare *Moldova*”. Or, folosirea cuvântului *Moldova*, în loc de Academia de Științe a Moldovei, va crea neclarități și se va solda cu atribuirea unor responsabilități, în special cele ce țin de achitarea contribuției financiare, Uniunii Europene, de către instituția nominalizată (ex. pct. 3 al art. 3 din proiect). Totodată, în pct. 2 din preambul, considerăm necesar a se specifica la ce Consiliu se face referire.

De asemenea, potrivit art. 6 alin. (1) al Legii nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, preambulul enumeră pe lângă părțile contractante, motivele încheierii tratatului și scopurile urmărite de părți prin încheierea acestuia. În acest sens, preambulul Memorandumului va fi conformat acestor prevederi.

Pentru a nu apărea divergențe la interpretarea și aplicarea respectivului Memorandum, propunem ca în proiect să fie nominalizate autoritățile competente ale Republicii Moldova, responsabile de atribuțiile specificate în pct. 1 din preambul și în dispozițiile anexei III. Sub acest aspect, se vor revedea și sintagmele „entitățile juridice ale Republicii Moldova”, „reprezentanții Republicii Moldova”, utilizate în contextul proiectului.

Din alineatul unu al art. 1 din textul proiectului Memorandumului menționat supra, sintagma „în conformitate cu prevederile expuse” considerăm oportun a fi substituită cu sintagma „în corespundere cu regulile de participare, expuse în actele de”. În alineatul doi al art. 1, după sintagma „celui de-al” se va include cuvântul „șaptelea”. Similar se va revedea și pct. 3 al art. 3.

1102

De asemenea, în pct. 1 al art. 2, considerăm oportun a fi specificat în mod expres, la ce Comitet comun se face referire (cum este creat acesta, cine sunt membrii acestui comitet, ce conține Regulamentul de activitate a acestuia, etc.). Mai mult, acesta este tot același Comitet specificat în pct. 7 din anexa I sau sunt structuri diferite.

Totodată, la pct. 4 al art. 2, se va vedea al doilea alineat, în vederea stabilirii concrete a obiectului de reglementare pentru care se recurge la procedura de vot. Din pct. 1 al art. 6, sintagma „Subiectul Paragrafului 3 de mai jos”, considerăm necesar a fi exclusă, deoarece nu se încadrează în sensul ideii formulate.

Proiectul Memorandumului nu stabilește clar care sunt drepturile și obligațiile părților. De asemenea, acesta nu conține norme ce ar prevedea modul soluționării diferendelor apărute, atât în ce privește interpretarea tratatului respectiv, cât și în partea ce ține de aplicarea acestuia.

În conformitate cu prevederile art. 46 alin. (8) din Legea Nr. 317 din 18.07.2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale, exprimarea prin abrevieri a unor denumiri sau termeni se poate face numai după explicarea lor în text, la prima folosire. În acest context, în alineatul trei al pct. 2 din Anexa I, abrevierea „BEI” se va dezvolta pe lung.

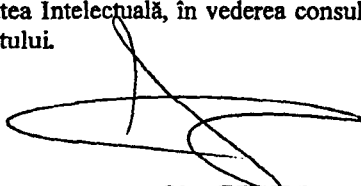
De asemenea, la pct. 2 din Anexa menționată supra, se va determina clar la ce regulament de participare se face referire.

În vederea respectării normelor tehnicii legislative, propunem excluderea trimiterilor din textul proiectului, dat fiind faptul că acestea nu reprezintă un element structural al actului normativ. Mai mult, acestea nu sunt redată clar, conținând diferite abrevieri.

Mai mult, pentru interpretare corectă și aplicare comodă, propunem numerotarea alineatelor și diviziunilor acestora, conform prevederilor art. 58 din Legea Nr. 317 din 18.07.2003 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale.

Totodată, pe tot parcursul textului proiectului, cu referire la un tratat internațional se indică denumirea lui completă, cu specificarea locului și datei semnării acestuia, iar la stabilirea datei actelor normative de referință, luna se va indica cu litere (ex. „24 septembrie 1999” în loc de 24.09.1999).

Suplimentar, propunem coordonarea proiectului în cauză cu Comisia parlamentară pentru politică externă (în conformitate cu art. 7 alin. (2) din Legea nr. 595 din 24 septembrie 1999), Ministerul Finanțelor, Ministerul Economiei, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, în vederea consultării opiniei acestora în raport cu prevederile proiectului.



Oleg EFRIM
Ministru